
M A N U S C R I T

CHIEN-FUSIL

de Simon Longman

traduit de l'anglais (Angleterre) par Gisèle Joly

cote : ANG19D1155

**année d'écriture de la pièce : 2018
année de traduction de la pièce : 2019**



**Pour toute utilisation de cette traduction la mention suivante est obligatoire :
« Texte traduit avec le soutien de la Maison Antoine Vitez, Centre international
de la traduction théâtrale, et de Flanders Arts Institute ».**

PERSONNAGES

Becky
Anna
Gus
Ben
Mick

La pièce se passe en rase campagne. Un grand calme règne. Le genre de silence assourdissant qui empêche d'entendre quoi que ce soit d'autre. Le genre de silence à donner l'impression que le monde tourne trop vite sous vos pieds.

Gus parle avec un accent. Il vient d'ailleurs. D'un autre pays. Son accent s'est un peu atténué malgré tout, pas tant que ça, mais suffisamment.

La pièce est divisée grosso modo en quatre parties. Toutefois, l'action ne doit pas s'arrêter au passage de l'une à l'autre. Elle doit être sans interruption du début à la fin... le temps avance toujours quelque part.

Les actions indiquées doivent être exécutées, les accessoires décrits être présents. Tout le reste est laissé à la discrétion de chacun.

Note explicative de la traductrice

Un grand interligne entre deux répliques ou parties de réplique indique un temps à marquer ;

– indique une interruption ;

/ indique que la réplique continue sans interruption malgré l'arrivée de la réplique suivante ;

// indique un chevauchement de répliques.

Remerciements

La traductrice tient à remercier Séverine Magois, Marion Stenton et Baptiste, berger en Haute-Ariège, pour leurs précieux conseils.

1. La brebis

Une brebis est couchée sur le sol. Elle respire faiblement, sans bouger. Un agneau mort gît à côté d'elle.

Il y a du sang par terre.

Anna tient un fusil pointé sur Gus.

BECKY Elle va crever. Ce que tu crois ?

ANNA Vi.

BECKY Ce que je pensais. Ce que tu penses ?

GUS Je ne –

BECKY Quoi ?

GUS Je m'excuse.

BECKY T'excuses pour quoi ? T'ai demandé si tu penses qu'elle va crever.

GUS Je m'excuse je n' –

BECKY Tu penses quoi de la brebis ?

GUS Je ne –

BECKY T'en sais rien ?

GUS Non.

BECKY Eh ben si. Elle va crever. Plutôt horrible non ?

GUS Un peu –

BECKY J't'entends pas mec.

GUS Un peu.

BECKY Un peu ? Quoi tu trouves pas ça horrible ?

GUS Si.

BECKY Si quoi ?

GUS C'est. C'est horrible.

BECKY Alors pourquoi tu l'as pas dit ?

GUS Je ne sais pas.

BECKY Tu aimes les agneaux mec ?

GUS Je ne –

BECKY Ne quoi ?

GUS Oui.

BECKY Tu *aimes* les agneaux ?

GUS Oui.

BECKY Et celui-là ?

GUS J'aime bien –

BECKY Tu l'aimes ? C'est du propre. Il est mort. T'aimes ça les agneaux morts ? C'est pas joli-joli.

GUS Non j'ai pas.

BECKY T'as pas quoi ?

GUS Dit ça.

BECKY On aurait dit que si. On aurait dit que tu aimes ça mater des agneaux morts.

GUS Non. C'est juste que. Je m'excuse. Je m'excuse je.

BECKY Qu'est-ce tu fais là ?

GUS Je.

Je vous en prie.

Non. Ne me faites pas mal.

BECKY Te faire mal ? Qu'est-ce qui te fait penser qu'on va te faire mal ?

GUS Le. Le –

BECKY Le quoi ?

GUS Le –

BECKY Fusil ? Ah ça ouais ça pourrait t'y faire penser.

GUS Juste que. Je m'excuse je. Je ne.

Je ne.

Silence. Anna baisse le fusil.

BECKY C'est bon mec on va pas t'assassiner hein ?

GUS Oh merci.

BECKY T'as pas à nous remercier de pas t'assassiner.

GUS Merci.

Je.

ANNA Ça va là ?

Gus la regarde.

GUS Quoi ?

ANNA Demandais si tu allais bien.

GUS Je.

Oui je crois.

BECKY Tu crois ?

GUS Oui.

BECKY On dirait pas mec. On dirait un fantôme ou un truc du genre. Tout pâle et tout. Tu manges assez ? Tu es un revenant mec ?

GUS Je ne crois pas.

BECKY Crois pas ? Tu devrais sans doute savoir ça. Si tu étais mort. T'as un peu le genre d'un revenant en fait. (*À Anna.*) Non ? (*À Gus.*) Ouais avec la tête que t'as et tout. Je peux vérifier ?

GUS Quoi ?

Becky se met à le piquer du doigt.

BECKY Non t'es vivant. Mais à peine. Tant mieux parce que ça aurait été un peu angoissant putain si t'étais un revenant pas vrai ? Pourtant je crois pas aux revenants. *Une* fois j'ai cru que j'y croyais parce que j'ai vu ma vieille chienne, c'qui était étonnant parce qu'elle était morte et tout, du coup je croyais voir son fantôme mais ensuite j'ai un peu mieux regardé et c'était juste un autre chien. Toi c'est bon. Tu es encore vivant. (*À Anna.*) Non ?

ANNA Dirait que si.

BECKY Vi dirait que si hein ? Tu t'appelles comment ?

GUS Gus.

BECKY Gus ?

GUS Oui.

BECKY C'est quoi ton nom ? Hé, réponds-nous mec. C'est quoi ton nom ?

GUS Quoi ?

BECKY C'est quoi ton nom ?

GUS C'est.

BECKY T'as oublié ou quoi ?

GUS DuBois.

BECKY Quoi ?

GUS C'est. C'est mon nom.

BECKY Quoi ? DuBois ? Gus DuBois ? Tu t'appelles Gus DuBois ? Ça c'est le nom le plus marrant que j'ai jamais entendu mec. T'as bien pigé ? Tu t'appelles Gus DuBois ? Excellent putain. Gus DuBois ? Ça ton nom, mon cul.

GUS Si.

BECKY Ça alors c'est le plus beau nom que j'ai jamais entendu. Tu fais quoi ici Gus DuBois ?

GUS C'est juste que.

BECKY Juste que quoi ?

GUS Juste que. Je m'excuse.

BECKY T'excuses pour quoi ? Pourquoi t'arrêtes pas de t'excuser ?

GUS Je ne. Je ne pensais pas que je verrais quelqu'un. Alors je. Je m'excuse.

BECKY Pourquoi ça t'inquiétait de voir quelqu'un ? Tu tripotais pas des brebis là, si ?

GUS Quoi ?

BECKY Demande ça comme ça.

GUS Qu'est-ce que vous demandez ?

BECKY Si c'est ton genre toucher des brebis et tout pendant la nuit comme ça personne te voit. Le jour la nuit c'est pas tant que ça change grand-chose par ici. Personne te verrait, y a pas un chat sur des kilomètres. Alors tu pourrais tripoter des brebis et tout en plein jour ni vu ni connu sans trop t'inquiéter. Mais vaut peut-être mieux faire ça la nuit juste en cas que quelqu'un te voit. Parce qu'alors t'aurais deux trois explications embarrassantes à fournir et on te mettrait sur le fichier des agresseurs sexuels et tout

ça. Ou l'équivalent pour les brebis. Ils ont ça ? Un fichier des agresseurs sexuels d'animaux ? Ou c'est le même ? Parce que là t'es quand même en train de enfin. Agresser le sexe et tout alors c'est peut-être bien le même. Alors c'est ce que tu fais là ?

GUS Non.

BECKY Tu en es sûr ?

GUS Oui.

BECKY Traîner la nuit pour tripoter des brebis. Quelle idée. C'est très mauvais.

GUS Non, pas ça.

BECKY Surtout ces bêtes là : elles sont toutes pleines, faudrait pas que tu déclenches du même coup un avortement parce que le résultat serait si traumatisant pour toi je pense que t'irais peut-être bien remettre en question toutes les grandes décisions que t'as pris un jour dans ta vie, ce qui serait peut-être une bonne chose parce que ça te ferait peut-être arrêter de tripoter des brebis.

GUS Je ne faisais pas ça.

BECKY Alors tu faisais quoi ?

(Silence.)

Prends ton temps mec.

GUS De la récup.

ANNA Quoi ?

GUS Récup.

BECKY Quel genre ? Récup de ferrailles ?

GUS Oui.

BECKY Quoi ici ? En plein champ mec. T'es con ou quoi ? Où tu vois d'la ferraille ici ? Les arbres c'est en bois mec. Tu devrais le savoir dis donc. Vu que c'est ton nom et tout. Qu'est-ce tu récupères comme ferraille en plein champ putain ?

GUS La. La barrière.

BECKY Quoi celle-là là-bas ?

GUS Oui.

BECKY T'es tordant putain. J crois pas que tu arriveras à récupérer ça mec.

GUS Pourquoi pas ?

BECKY Parce qu'elle fait plus de trois mètres ta barrière de prairie. T'allais la démonter comment ?

GUS Avec. Avec ça.

Il sort de sa poche une minuscule clé à molette. Becky se met à rire.

BECKY Ça mec j crois pas que ça fera l'affaire hein ? Regardez-moi ça. Tu l'as trouvée dans une mallette à outils pour minot ou quoi ?

GUS Je m'excuse.

BECKY Pourquoi tu t'excuses encore là ? Ce que t'es drôle. En plus, celle-là, même si t'arrivais à la démonter avec ça j crois bien que personne se battra

pour l'avoir. Ce que c'est drôle. Toi débarquant chez les ferrailleurs avec une putain d'énorme barrière sur le dos Hé, m'en donnerez bien quelque chose de ça vouais ? Et eux T'as chouré ce truc-là ? qu'ils te feraient. Et toi bien obligé de faire comme ça. Non mec j'viens de la trouver dans le grenier de ma mémé. T'as un camion ?

GUS Non.

BECKY Non ? Alors comment t'allais l'emporter ?

GUS Je ne –

BECKY Tu sais pas ?

GUS Non.

BECKY On dirait que t'as pas beaucoup réfléchi à la question hein Gus DuBois ?

GUS Je m'excuse.

BECKY Pourquoi t'arrêtes pas de t'excuser ?

GUS Je ne sais pas quoi faire d'autre.

ANNA Où tu habites ?

GUS Je ne. Je n'ai pas de.

BECKY T'es sans-abri ?

GUS Un peu.

BECKY Un peu ? Comment ça, t'as que la moitié d'une maison ou quoi ?

GUS Non c'est juste que. Je m'excuse.

Silence. Gus contemple le sol. Anna et Becky échangent un regard.

ANNA Tu veux venir nous aider à faire agneler ce lot ?

GUS Quoi ?

ANNA Peut rien te donner. Mais tu pourras rester chez nous un petit moment. Du fait que t'as pas de maison et tout. Doit pas être marrant tous les jours hein.

GUS C'est sérieux ?

ANNA Si ça te dit. T'en aurais bien besoin on dirait.

BECKY T'arrêteras d'être un fantôme pendant un moment.

GUS Vous me laisseriez – ?

Oh merci.

Merci. Merci c'est. Merci.

ANNA T'as pas à nous remercier. Peut pas te payer on t'a dit. Mais tu pourras rester un moment pour te retaper.

BECKY Ouais te retaper et réfléchir un bon coup. Serait peut-être bon pour toi. Pourras réfléchir à toutes sortes. Genre pourquoi t'as pas de maison ou pourquoi tu aimes ça toucher les brebis et tout ça.

ANNA Tu as déjà aidé à l'agnelage ?

GUS Non.

ANNA Ça fait rien. On pourra t'apprendre. C'est bon. Il en crèvera peut-être quelques-unes mais ça sera pas de ta faute.

BECKY Sauf si tu deviens cinglé et que tu te mets à les piétiner.

GUS Non non.
ANNA Seront pas toutes comme celle-là.
GUS Qu'est-ce qu'elle a ?
BECKY L'agneau est mort en sortant. À coups de sabot dans les côtes. Les a toutes cassées.
GUS Oh. Elle va mourir ?
ANNA Vi.
GUS Ce sont quoi ?
BECKY Quoi qui est quoi ?
GUS Ces bêtes là.
BECKY T'essayes d'être drôle ? C'est des brebis. T'es con ?
GUS Non je voulais dire. Quelle. De quelle race elles sont ?
BECKY Qu'est-ce ça peut te faire ?
GUS J'demande ça comme ça.
ANNA Je ne sais pas.
GUS Vous ne savez pas ?
ANNA Fait trop noir pour le dire.
GUS Les gens ne le savent pas ?
ANNA Savent pas quoi ?
GUS Quel genre de bêtes ils ont ?
ANNA Peut-être ben que oui. Mais celles-là sont pas à nous.

Elle abat la brebis d'une balle dans la tête.

Du temps s'est écoulé.

De la paille par terre. Du sang aussi. Une brebis pleine est couchée sur le sol.

GUS C'est dans combien de temps ?
BECKY Pas longtemps.
GUS Vous savez ça ?
BECKY Sûr.
GUS Combien de temps alors ?
BECKY Devine.
GUS Une heure ?
BECKY Non.
GUS Combien de temps ?

Becky jette un coup d'œil à la brebis.

BECKY Trois minutes peut-être.
GUS Comment vous le savez ?
BECKY Chais pas. Science du mouton. Tu les aimes bien ?
GUS Quoi ?
BECKY Brebis, agneaux tout ça. Tu les trouves bien et tout ?

Gus hausse les épaules.

GUS Oui ils sont ok.

BECKY Ah bon ils sont ok ?

GUS Ils sont gentils.

BECKY Gentils ?

GUS Et vous vous les aimez bien ?

BECKY Pas vraiment.

GUS Ah non ?

BECKY C'est que des moutons. Standard non ? J'sais pas pourquoi les gens en raffolent autant. Ils sont d'un chiant quand on y pense. Pas très excitants hein ? Font que rester par là et bouffer de l'herbe putain. Vaut mieux avoir un panda ou un truc du genre.

GUS Panda ?

BECKY Ouais eux c'est le top du top hein ? Si on en avait trois quatre on roulerait sur l'or. Y a qu'à les faire baiser entre eux et vendre tous les ptiots à des gens riches qu'ont envie d'animaux de compagnie ou des trucs du genre.

GUS J'crois pas qu'on peut faire ça.

BECKY J'parie qu'ils en achèteraient un. Le pied. Y diraient comme ça Combien ce panda ? Et moi Un million mec, et eux Vendu il me le faut ce panda. Serait des pachas. Un million. C'est du propre, non ?

GUS Quoi ?

BECKY Des gens avec autant de fric. Y en a qui ont ça ?

GUS Quelques-uns.

BECKY Ça j'arrive pas à l'imaginer. Faire vraiment ce qu'on veut, hein ? Se réveiller le matin et se dire comme ça Qu'est-ce que je vais faire aujourd'hui j'crois que je vais m'acheter un panda. Juste pour rigoler. Qu'est-ce t'en penses ?

GUS J'crois pas qu'on peut acheter des pandas.

BECKY J'parie que tu pourrais si t'avais assez de fric. On te vendrait tout ce que tu veux si t'en offrais assez. Serait pas mal n'empêche, hein ?

GUS Sans doute.

BECKY Sans doute ? Le top du top putain. Bien mieux que ça.

GUS Ça ne vous plaît pas cette vie-là ?

BECKY Peux rien faire d'autre alors faut bien que ça m'plaise non ?

La brebis commence à gratter le sol de ses pattes avant.

GUS C'est normal ça ?

BECKY Ouais parfait. Se prépare juste à virer un agneau de son cul.

GUS Je ne connais vraiment rien à tout ça.

BECKY Eh ben tu vas apprendre, sûr.

GUS Merci de me laisser rester ici.

BECKY T'as pas à me remercier. C'est bon. Pas un palace hein ?

GUS Ça m'est égal.

BECKY On a plein d'espace inutile alors autant que ça serve hein ?

GUS Personne d'autre n'habite ici ?

Becky fait non de la tête.

BECKY Moi et ma sœur.

GUS Où sont vos parents ?

BECKY Maman est morte. Papa aussi. On a un frère. Il est quelque part. Mais il doit pas être mort. Ou peut-être que si. On avait un pépé mais il est devenu cinglé puis il est mort. Alors ouais. Bienvenue au paradis sur terre eh ?

GUS Désolé.

BECKY C'est bon. Pas ta famille hein ? Cinq. Quatre. Trois. Deux. Un.

La brebis commence le travail d'expulsion.

GUS Comment vous saviez ça ?

BECKY Te l'ai dit.

Je suis bergère putain.

Un peu de temps s'est écoulé.

BECKY Des choses qui arrivent. C'est rien. Vu pire. Au moins la mère est pas morte. C'est déjà ça. Tu vas chialer ?

GUS Non.

BECKY Ça me gêne pas tu sais. Tout le monde aime chialer un coup de temps en temps hein ? Et un joli p'tit agneau qui meurt à la naissance c'est le moment ou jamais pas vrai ?

GUS Non ça va. Qu'est-ce que vous en faites ?

BECKY Qu'est-ce tu veux j'en fasse ?

GUS J'en sais rien. Vous l'enterrez ?

BECKY L'enterrer ?

GUS Oui.

BECKY Puis quoi encore, je cherche un prêtre pour les sacrements ? Réserve l'église du coin et dis quelques poèmes et tout le tralala ? Fais chanter des cantiques ? L'expédie au paradis des moutons ?

GUS Je ne voulais pas dire –

BECKY Je sais. Me foutais d'toi. On va le peler et si une autre brebis meurt en agnelant on habillera l'orphelin avec le babygros de celui-ci en espérant que la mère y voie que du feu.

GUS Vous vous moquez encore là ?

BECKY Non. Même que ça marche. Et comme ça pas de gaspillage.

GUS J'ai un peu mal au cœur.

BECKY Pourquoi ?

GUS À cause de.

BECKY Ouais c'est sans doute un peu tordu cette image d'un agneau à qui on a mis la peau d'un autre agneau mort pour que la mère croie que c'est bien le

sien. Mais tu sais. Pas pire j'suppose que de les tuer alors qu'ils sont à peine assez grands pour connaître vraiment le goût de l'herbe puis de les transformer en hachis, une purée à la con par-dessus, pour que la famille passe un bon moment à table. Pas vrai ?

GUS Sans doute.

BECKY Pourquoi tu récupérais la ferraille ?

GUS Vous l'ai dit. Je ne pouvais rien faire d'autre.

BECKY T'as fait quoi avant ça ?

GUS La cueillette.

BECKY Ah vi ? Un peu tôt dans l'année pour ça non ?

GUS L'été dernier. On ne me payait pas grand-chose.

BECKY Du coup t'as fait quoi ?

GUS La ferraille. Quelquefois. C'est juste que.

L'hiver est froid sur les trottoirs.

BECKY Peux rester ici tant que tu veux tu sais. Sympa d'avoir quelqu'un d'autre par là autour. Plutôt solitaire ici hein ?

GUS Merci.

BECKY Y a le boulot remarque mais toujours bon d'avoir de l'aide. C'est qu'on est qu'Anna et moi. Un peu beaucoup pour nous deux. Plus facile à trois.

GUS Suis pas d'une grande aide si ?

BECKY Tu prendras le coup à force. Y en aura d'autres. Et l'an prochain tu feras ça les yeux fermés.

Une année s'est écoulée.

BECKY Tu vois ? Te l'avais dit. Huit en vie. Un mort. On s'en tire bien non ? Tu veux bien nous peler ça ?

GUS Ok.

Arrive Anna.

ANNA Mort ?

BECKY Vi. Mais c'est le seul. Y en a combien de viables ?

ANNA Soixante.

BECKY Pas mal.

ANNA Vi pas mal.

BECKY DuBois va nous peler ça.

ANNA Ah ouais ?

GUS Je vais essayer.

ANNA Pas compliqué. Tant que tu vomis pas partout comme l'an dernier.

GUS Non non.

Je peux le faire.

Du temps s'est écoulé.

Il y a une tête d'agneau au sol.

BECKY Blaireau tu crois ?

ANNA Peut-être bien.

BECKY Renard ?

ANNA Chais pas. *(Elle ramasse la tête et l'examine.)*

Non. Blaireau j'crois. Sauf que. Pourrait être n'importe quoi.

BECKY Espérons qu'on n'en perde pas plus.

ANNA Ça va aller.

BECKY Combien tu crois ? Pour le reste ?

ANNA J'en sais rien. Pas grand-chose.

BECKY Alors on part pas en vacances ?

ANNA J'pense pas non.

BECKY Disais ça pour rire.

ANNA Faudra être un peu plus sur le coup maintenant. J'veux pas qu'il en parte d'autres comme ça.

BECKY Voyons voir. *(Elle prend la tête de l'agneau. La regarde. La lève à hauteur de son visage.)*

Tu t'es pas tellement éclaté hein mon pote. Un peu sautillé là autour puis quelque chose t'a bouffé le corps en laissant la tête et les pattes. Elles ont pas si bon goût hein ?

Bizarre non ?

ANNA Quoi donc ?

BECKY Ça.

ANNA Juste un agneau.

BECKY Ouais mais là-dedans. *(Elle tapote le crâne de l'agneau.)*

C'est bizarre là.

ANNA Quoi ?

BECKY Là-dedans. Tous ces petits souvenirs et tout. Contenus là-dessous pendant deux trois mois. Ils sont où maintenant ?

ANNA Je sais pas.

BECKY Dans l'air ou quoi ? C'est là qu'ils vont ?

ANNA J'en sais rien.

BECKY Juste de l'électricité pas vrai ? Dans ta tête. Ou bien. Chais pas. Enfin, y devait pas en avoir beaucoup j'imagine. Pas vrai ? Juste des souvenirs de pâtures et de balades au soleil. Et voilà. J'aimerais bien n'avoir que ça à me souvenir.

ANNA Moi aussi.

BECKY Tu penses souvent à eux ?

Anna secoue la tête.

ANNA J'essaye d'éviter.

Becky la regarde.

BECKY Eh la prochaine fois on devrait chourer des races pures. Tu peux en tirer bonbon non ?

ANNA Pas vraiment.

BECKY Sûr que oui. Belle laine.

ANNA Tu peux pas en faire grand-chose de la laine.

BECKY Qu'est-ce tu racontes ? Tu fais des vêtements avec la laine non ? T'en mets partout d'la laine. Tout le monde aime la laine et tout.

ANNA On saurait pas à qui la vendre.

BECKY Ouais sans doute. Serait bien de pouvoir faire ça remarque. Serait bien si c'étaient des spéciales non ? On en tire bonbon des spéciales. Race pure et tout. Les gens adorent la laine putain, non ? Le doux. Les gens adorent c'qui est doux non ? C'est quelque chose que tout le monde aime bien pas vrai ? Crois pas qu'une seule personne dans le monde entier aime pas c'qui est doux. Tu penses pas ? Même les meurtriers tout ça putain. Parie qu'ils aiment c'qui est doux et tout. J'imagine pas quelqu'un aller au lit et faire putain c'est bien trop doux ici, je vais aller dormir sur du gravier.

ANNA Peut-être bien.

BECKY Peut-être bien ? Sûr et certain.

Sûr et certain putain. *(Elle balance la tête d'agneau au loin.)*

On va devoir faire ça combien de fois encore ?

ANNA J'en sais rien.

BECKY On va se faire prendre un jour ou l'autre pas vrai ?

ANNA Tant qu'on est prudentes tout ira bien.

BECKY Mais –

ANNA Ça va aller. Promis.

(Becky opine de la tête.)

Il se débrouille ?

BECKY Qui ça ?

ANNA Gus DuBois.

BECKY Ah oui. Ouais parfait. Il a fait son trou ici hein ?

ANNA L'a meilleure mine. Est-ce qu'il va nous aider pendant l'hiver ?

BECKY Chais pas. Y a deux ou trois mois il disait qu'il avait envie de rester.

ANNA J'sais pas pourquoi il est encore là.

BECKY Nulle part où aller eh ?

ANNA Il sera encore là l'an prochain à la même date tu penses ?
BECKY Faut voir.

Une année s'est écoulée.

BECKY J'suppose qu'il a vraiment nulle part où aller.

ANNA Vi.

BECKY On a fait plus que l'an dernier ou moins ?

ANNA Moins. Beaucoup moins.

BECKY Ça va aller ?

ANNA Je sais pas. Peut-être.

On va les abattre très jeunes cette fois. Voir si on peut en tirer plus.

BECKY Ah oui ?

ANNA Pourrait se faire.

BECKY Et après ça y est ? Terminé. Dernière fois. Tu crois ?

ANNA Qu'est-ce qu'on fera d'autre ?

BECKY Aucune idée.

Mais on peut plus vivre comme ça hein ? Faut que quelque chose change.

Elle s'éloigne brusquement. Et écrase du pied la tête d'agneau qui n'est plus qu'un crâne.

Du temps s'est écoulé.

Becky tient la carcasse d'un agneau dépouillé de sa peau.

BECKY T'as faim ?

(Gus a un petit rire.)

Horrible non ?

GUS Sans doute.

BECKY C'est de la bouffe figure-toi. Dingue putain.

GUS Combien ?

BECKY Quoi ?

GUS On va les vendre combien celles-ci ?

BECKY Plus que l'an dernier avec un peu de chances. D'après Anna.

GUS Elle est où ?

BECKY Pourquoi, tu flashes sur elle ?

GUS Non, c'est juste –

BECKY Elle est aux champs. Ça fait rien si tu flashes sur elle remarque. Je lui répéterai pas. Mais peut-être bien qu'elle elle flashe pas sur toi. Pour le cas où tu te ferais des illusions et tout. Au cas où tu lui dirais comme ça Tu veux sortir avec moi, et elle Non merci Gus DuBois, je trouve ton nom un peu bizarre.

GUS On vend toujours à la même personne ?